



Distr.
GENERAL
GC.6/INF.4
3 January 1996
RUSSIAN
Original: ENGLISH

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Шестая очередная сессия

Вена, Австрия

4-8 декабря 1995 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Страница</u>
ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ	v
ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ	vi
РЕШЕНИЯ	1
РЕЗОЛЮЦИИ	9
ПРИЛОЖЕНИЕ: Документы, представленные Генеральной конференцией на ее шестой очередной сессии	25

РЕШЕНИЯ*

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Страница</u>
GC.6/Dec.1	Включение государств-членов в списки государств в Приложении I к Уставу (GC.6/SR.1, пункты 20-25, 65-66; GC.6/SR.6, пункты 1-2)	-	1
GC.6/Dec.2	Выборы Председателя (GC.6/SR.1, пункты 27-34)	2(b)	1
GC.6/Dec.3	Выборы заместителей Председателя (GC.6/SR.1, пункты 67-68)	2(b)	1
GC.6/Dec.4	Утверждение повестки дня шестой сессии Генеральной конференции (GC.6/L.2; GC.6/SR.1, пункты 71-72)	3	1
GC.6/Dec.5	Организация работы (GC.6/SR.1, пункты 73-76)	4	1
GC.6/Dec.6	Назначение Комитета по проверке полномочий (GC.6/SR.1, пункты 77-80)	5	1
GC.6/Dec.7	Полномочия представителей на шестой сессии Генеральной конференции (GC.6/L.2; GC.6/SR.8, пункты 1-10)	5	1
GC.6/Dec.8	Выборы двадцати шести членов Совета по промышленному развитию (GC.6/SR.9, пункты 1-3)	6(a)	2
GC.6/Dec.9	Выборы членов Комитета по программным и бюджетным вопросам (GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 4-6)	6(b)	2

*Все решения были приняты консенсусом. Обсуждения, касающиеся принятия решений, отражены в кратких отчетах, цитируемых в настоящем документе.

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Страница</u>
GC.6/Dec.10	Среднесрочный план на 1996-2001 годы (IDB.13/19; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 37-38)	8(c)	2
GC.6/Dec.11	Программа и бюджеты на 1996-1997 годы (IDB.6/2; GC.6/L.3; GC.6/SR.9, пункты 39-40)	8(d)	2
GC.6/Dec.12	Руководящие принципы функционирования отделений Службы содействия инвестированию (GC.6/5, гл. VI; GC.6/5/Add.1 и Add.2; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 55-56)	9(f)	5
GC.6/Dec.13	Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами (GC.6/12 и Add.1; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 57-58)	9(f)	6
GC.6/Dec.14	Специальные финансовые договоренности, касающиеся добровольного прекращения службы сотрудниками, имеющими срочные контракты (GC.6/32; GC.6/L.3; GC.6/SR.9, пункты 83-84)	12	6
GC.6/Dec.15	Финансовое положение ЮНИДО (GC.6/32; GC.6/L.1/ Add.1; GC.6/SR.9, пункты 85-86)	12(a)	7
GC.6/Dec.16	Фонд оборотных средств (GC.6/32; GC.6/L.3; GC.6/SR.9, пункты 87-88)	12(b)	7
GC.6/Dec.17	Шкала взносов государств-членов на финансовый период 1996-1997 годов (GC.6/33; GC.6/L.3; GC.6/SR.9, пункты 89-90)	12(c)	7
GC.6/Dec.18	Назначение Внешнего ревизора (GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 91-92)	12(d)	8
GC.6/Dec.19	Комитет по пенсиям персонала ЮНИДО (GC.6/29; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 93-94)	12(e)	8
GC.6/Dec.20	Соглашение о центральных учреждениях между ЮНИДО и Австрийской Республикой (GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 95-96)	12(f)	8
GC.6/Dec.21	Программа компьютеризации (GC.6/22; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 99-100)	12(h)	8
GC.6/Dec.22	Сроки и место проведения седьмой сессии Генеральной конференции (GC.6/SR.9, пункты 101-102)	13	8

РЕЗОЛЮЦИИ*

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Страница</u>
GC.6/Res.1	Директивная основа ЮНИДО - организационная и кадровая структура (GC.6/30 и Согг.1; GC.6/30/Add.1; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 33-34)	8(a)	9
GC.6/Res.2	Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 1993 и 1994 годы (IDB.12/10; IDB.14/10; IDB.14/10/Add.1 и Согг.1; IDB.14/10/Add.2; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 35-36)	8(b)	10
GC.6/Res.3	Представительство на местах (IDB.14/25; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 41-42)	8(e)	10
GC.6/Res.4	Развитие людских ресурсов для промышленности (IDB.14/10, гл. П.А.2; GC.6/5, гл. I; GC.6/24; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 47-48)	9(c)	11
GC.6/Res.5	Вовлечение женщин в процесс промышленного развития (GC.6/5, гл. VII; IDB.14/10/Add.3, гл. III; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 49-50)	9(d)	11
GC.6/Res.6	Экологически устойчивое промышленное развитие (IDB.14/10, гл. П.А.4; GC.6/5, гл. V, GC.6/28; GC.6/L.1/Add.1; GC.6/SR.9, пункты 51-52)	9(d)	12
GC.6/Res.7	Экологически устойчивое промышленное развитие: более чистое промышленное производство (GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 53-54)	9(e)	13
GC.6/Res.8	Индустриализация наименее развитых стран (GC.6/5; гл. VIII; GC.6/20; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 59-64)	9(g)	13
GC.6/Res.9	Развитие частного сектора (IDB.14/10, глава П.В.; GC.6/5, гл. III; GC.6/25; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 65-66)	9(h)	19
GC.6/Res.10	Качество технического сотрудничества (GC.6/15; GC.6/8 и Add.1; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 69-70)	9(j)	20
GC.6/Res.11	Африка (в частности, второе Десятилетие промышленного развития Африки) (GC.6/11; A/50/487; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 71-72)	10(a)	20

*Все резолюции были приняты консенсусом. Обсуждения, касающиеся принятия резолюций, отражены в кратких отчетах, цитируемых в настоящем документе.

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Страница</u>
GC.6/Res.12	Программа для арабских стран по промышленному развитию, включая техническую помощь палестинскому народу (GC.6/9/Rev.1 и Согг.1; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 73-74)	10(b)	21
GC.6/Res.13	Специальная программа промышленного развития Азии и района Тихого океана (GC.6/13/Rev.1; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 75-76)	10(c)	22
GC.6/Res.14	Региональная программа сотрудничества по промышленному подъему Латинской Америки и Карибского бассейна (GC.6/14/Rev.1; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 77-78)	10(d)	23
GC.6/Res.15	Мобилизация финансовых ресурсов для программ ЮНИДО (IDB.13/9; IDB.13/24; GC.6/21; GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 81-82)	11	24
GC.6/Res.16	Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций (GC.6/L.1; GC.6/SR.9, пункты 97-98)	12(g)	24

Вступительное замечание

1. В настоящем документе воспроизводятся решения и резолюции, принятые Генеральной конференцией на ее шестой очередной сессии (1995 год).
2. Для облегчения поиска материала в содержании указывается порядковый номер каждого решения и резолюции, название каждого решения и резолюции, соответствующий справочный документ (документы), ссылка на краткий отчет о пленарном заседании, на котором данное решение или резолюция были приняты, и соответствующий пункт повестки дня. Решения и резолюции, насколько это возможно, указываются по порядку пунктов повестки дня.
3. С настоящим документом следует знакомиться вместе с краткими отчетами Генеральной конференции, в которых содержится подробная информация о ходе заседаний.

ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ

1. Открытие шестой сессии
2. Выборы должностных лиц:
 - a) выборы Председателя;
 - b) выборы других должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня
4. Организация работы
5. Полномочия представителей на Конференции
6. Выборы в органы:
 - a) Совет по промышленному развитию;
 - b) Комитет по программным и бюджетным вопросам
7. Доклады Совета по промышленному развитию о работе его двенадцатой, тринадцатой и четырнадцатой очередных сессий
8. Ход и перспективы процесса реформирования и преобразований:
 - a) директивная основа ЮНИДО - организационная и кадровая структура;
 - b) ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 1993 и 1994 годы;
 - c) Среднесрочный план на 1996-2001 годы;
 - d) Программа и бюджеты на 1996-1997 годы;
 - e) представительство на местах
9. Промышленное развитие и деятельность в области сотрудничества
 - a) сотрудничество в области промышленного развития (резолюция 49/108 Генеральной Ассамблеи, включая вопросы внешней задолженности и промышленного развития);
 - b) промышленный и технологический рост и конкурентоспособность;
 - c) развитие людских ресурсов для промышленности;
 - d) справедливое развитие на основе промышленного развития;
 - e) экологически устойчивое промышленное развитие;
 - f) международное сотрудничество в области промышленного инвестирования и промышленной технологии, включая сотрудничество между развивающимися странами;
 - g) индустриализация наименее развитых стран;
 - h) развитие частного сектора;
 - i) глобальные приоритеты (последующая деятельность, связанная с проведением крупных конференций Организации Объединенных Наций, таких, как Международная конференция по народонаселению и развитию, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, четвертая Всемирная конференция по положению женщин);
 - j) оперативная деятельность в целях развития
10. Региональные приоритеты и программы:
 - a) Африка (в частности, второе Десятилетие промышленного развития Африки);
 - b) Арабские страны;
 - c) Азия и район Тихого океана;
 - d) Латинская Америка и Карибский бассейн;
 - e) Европа и новые независимые государства
11. Мобилизация финансовых ресурсов для программ ЮНИДО
12. Финансовые и административные вопросы:
 - a) финансовое положение ЮНИДО;
 - b) Фонд оборотных средств;
 - c) шкала взносов государств-членов;
 - d) назначение Внешнего ревизора;
 - e) вопросы персонала;
 - f) Соглашение о центральных учреждениях между ЮНИДО и Австрийской Республикой;
 - g) вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций;
 - h) программа компьютеризации
13. Сроки и место проведения седьмой сессии
14. Закрытие шестой сессии.

РЕШЕНИЯ

GC.6/Dec.1 ВКЛЮЧЕНИЕ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ В СПИСКИ ГОСУДАРСТВ В ПРИЛОЖЕНИИ I К УСТАВУ

Генеральная конференция постановила включить Кыргызстан и Эритрею в список А Приложения I к Уставу, а Азербайджан, Боснию и Герцеговину, бывшую югославскую Республику Македонию, Республику Молдову и Хорватию в список D Приложения I к Уставу.

1-е и 6-е пленарные заседания
4 и 7 декабря 1995 года

GC.6/Dec.2 ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Генеральная конференция путем аккламации избрала г-на Александра ГОРЕЛИКА (Российская Федерация) Председателем Конференции на ее шестой сессии.

1-е пленарное заседание
4 декабря 1995 года

GC.6/Dec.3 ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Генеральная конференция избрала следующих заместителей Председателя Конференции на ее шестой сессии: г-на Р.А. УОЛКЕРА (Австралия), г-на М. СИАМУДЖАЕ (Замбия), г-на И. ХОЙЯТА (Исламская Республика Иран), г-на Х.А. де ИТУРРИАГА БАРБЕРАНА (Испания), г-жу Р. ЛАХОУС ВАРГАС (Мексика), г-на С.К. ЛИ (Республика Корея), г-на Д. СТЕРНА (Хорватия), г-на Дж. АГБО (Центрально-африканская Республика) и г-на Р. САГАСТИ (Эквадор).

1-е пленарное заседание
4 декабря 1995 года

GC.6/Dec.4 УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ШЕСТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная конференция утвердила повестку дня своей шестой сессии в том виде, как она содержится в документе GC.6/1.

1-е пленарное заседание
4 декабря 1995 года

GC.6/Dec.5 ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Генеральная конференция:

а) постановила рассмотреть пункты 7-12 повестки дня на пленарных заседаниях в рамках общих прений;

б) постановила также учредить в соответствии с правилом 44 своих правил процедуры один Главный комитет под председательством г-на К.Г. Кгороба (Ботсвана), в котором могут быть представлены все государства-члены, участвующие в работе Конференции;

в) постановила далее передать пункты 7-12 повестки дня Главному комитету для более целенаправленного обсуждения в целях подготовки проектов решений и резолюций, которые могут быть приняты консенсусом, для представления на пленарных заседаниях и предложила Председателю Главного комитета, в соответствии с решением GC.3/Dec.11, представить Конференции 7 декабря 1995 года письменный доклад о работе Комитета.

1-е пленарное заседание
4 декабря 1995 года

GC.6/Dec.6 НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

Генеральная конференция назначила Комитет по проверке полномочий в составе следующих государств-членов: Боливия, Венесуэла, Китай, Кувейт, Люксембург, Мали, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Эфиопия.

1-е пленарное заседание
4 декабря 1995 года

GC.6/Dec.7 ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА ШЕСТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная конференция утвердила доклад Комитета по проверке полномочий о полномочиях представителей на шестой сессии Генеральной конференции, как это отражено в пунктах 1-10 краткого отчета GC.6/SR.8.

8-е пленарное заседание
7 декабря 1995 года

GC.6/Dec.8 ВЫБОРЫ ДВАДЦАТИ ШЕСТИ
ЧЛЕНОВ СОВЕТА ПО
ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Генеральная конференция в соответствии со статьей 9.1 Устава избрала следующих двадцать шесть членов Совета по промышленному развитию, срок полномочий которых истекает после закрытия восьмой очередной сессии Конференции в 1999 году:

а) пятнадцать членов от государств, включенных в списки А и С Приложения I к Уставу:

Бразилия, Гана, Индонезия, Кения, Китай, Колумбия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Кабо-Верде, Пакистан, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сьерра-Леоне, Тунис;

б) восемь членов от государств, включенных в список В Приложения I к Уставу: Бельгия, Германия, Греция, Дания, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Япония;

с) три члена от государств, включенных в список D Приложения I к Уставу: Болгария, Венгрия, Румыния.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

Таким образом, в состав Совета по промышленному развитию входят следующие государства: Австрия*, Алжир*, Аргентина*, Бельгия**, Кот-д'Ивуар*, Болгария**, Бразилия**, Венгрия**, Гана**, Германия**, Греция**, Дания**, Египет*, Замбия*, Индия*, Индонезия**, Иран (Исламская Республика)*, Испания*, Италия**, Катар*, Кения**, Китай**, Колумбия**, Куба*, Ливан*, Марокко**, Мексика*, Нигерия*, Нидерланды*, Никарагуа*, Объединенные Арабские Эмираты**, Кабо-Верде**, Пакистан**, Парагвай**, Перу**, Польша*, Португалия*, Республика Корея**, Российская Федерация*, Румыния**, Саудовская Аравия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной

*Двадцать семь государств, срок полномочий которых истекает после закрытия седьмой очередной сессии Генеральной конференции в 1997 году (см. решение GC.5/Dec.7 от 9 декабря 1993 года).

**Двадцать шесть государств, срок полномочий которых истекает после закрытия восьмой очередной сессии Генеральной конференции в 1999 году (см. решение GC.6/Dec.8 от 8 декабря 1995 года).

Ирландии**, Судан*, Сьерра-Леоне**, Тунис**, Турция*, Уганда*, Филиппины*, Франция**, Швейцария*, Швеция*, Эквадор*, Япония**.

GC.6/Dec.9 ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО
ПРОГРАММНЫМИ БЮДЖЕТНЫМ
ВОПРОСАМ

Генеральная конференция в соответствии со статьей 10.1 Устава избрала следующих двадцать семь членов Комитета по программным и бюджетным вопросам, срок полномочий которых истекает после закрытия седьмой очередной сессии Конференции в 1997 году:

а) пятнадцать членов от государств, включенных в списки А и С Приложения I к Уставу: Бразилия, Египет, Индия, Камерун, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Мексика, Нигерия, Республика Корея, Саудовская Аравия, Таиланд, Того, Уругвай, Эквадор;

б) девять членов от государств, включенных в список В Приложения I к Уставу: Австрия, Бельгия, Германия, Дания, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария, Япония;

с) три члена от государств, включенных в список D Приложения I к Уставу: Российская Федерация, Румыния, Словакия.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.10 СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА 1996-
2001 ГОДЫ

Генеральная конференция:

а) приняла к сведению среднесрочный план на 1996-2001 годы, содержащийся в документе IDB.13/19;

б) постановила в будущем именовать "среднесрочный план" "рамками среднесрочной программы" и сократить охватываемый ею срок до четырех лет;

с) постановила далее в свете решения IDB.14/Dec.27 Совета по промышленному развитию, что в случае, если объем имеющихся наличных ресурсов в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов существенно изменится, что приведет к сокращению предполагаемых расходов, указанных в документе IDB.14/29,

представить пересмотренный вариант рамок среднесрочной программы.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.11 ПРОГРАММА И БЮДЖЕТЫ НА
1996-1997 ГОДЫ

Генеральная конференция:

а) утвердила программу и бюджеты на 1996-1997 годы, содержащиеся в документе IDB/S.6/2, при том понимании, что Совет по

промышленному развитию на своей пятнадцатой сессии через Комитет по программным и бюджетным вопросам тщательно проанализирует программные аспекты пересмотренных программы и бюджетов на 1996-1997 годы в соответствии с порядком, предусмотренным в пунктах (g)-(j) ниже;

б) выделила на основе обменного курса 1 долл. США = 12,90 австр. шилл. ассигнования по регулярному бюджету Организации на 1996-1997 годы на общую сумму 210 246 600 долл. США, как это представлено в следующей таблице:

	Ассигнования	Сметные поступления (в долл. США)	Чистые потребности
Директивные органы	7 347 800		7 347 800
Общее управление	11 873 900		11 873 900
Программы по странам и мобилизация средств	25 677 600		25 677 600
Информация и исследования	15 796 400		15 796 400
Развитие людских ресурсов, предприятий и частного сектора	12 052 600		12 052 600
Промышленные сектора и окружающая среда	19 368 700		19 368 700
Содействие инвестированию и применению технологии	13 265 800		13 265 800
Общие программы	18 069 700		18 069 700
Совместные и общие службы	49 983 900	26 986 500	22 997 400
Администрация	36 810 200	755 200	36 055 000
Различные поступления		1 605 400	(1 605 400)
ВСЕГО	210 246 600	29 347 100	180 899 500

Примечание:

С целью учета колебаний обменного курса в течение двухгодичного периода представленные в таблице показатели должны корректироваться в соответствии с приведенной в конце настоящего решения формулой корректировки.

с) постановила, что указанные ассигнования в размере 210 246 600 долл. США по обменному курсу 1 долл. США = 12,90 австр. шилл. должны финансироваться за счет :

i) выплачиваемых государствами-членами взносов, как это предусмотрено в финансовом положении 5.5(e), составляющих 1 56 360 712 долл. США (18 763 250 долл. США плюс эквивалент 1 775 007 266 австр. шилл. в долларах США), в соответствии с решением GC.6/Dec.17 о шкале взносов, принятым Генеральной конференцией на ее шестой сессии;

ii) различных и прочих поступлений, составляющих 29 347 100 долл. США;

iii) обязательной выплаты Соединенными Штатами 24 538 788 долл. США (2 944 650 долл. США плюс эквивалент 278 564 374 австр. шилл. в долларах США);

d) утвердила для целей оперативного бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов смету расходов в сумме 28 810 000 долл. США по обменному курсу 1 долл. США = 12,90 австр. шилл., которые будут финансироваться за счет добровольных взносов и других поступлений, которые могут быть предусмотрены в финансовых положениях;

e) вместе с тем просила Генерального директора осуществлять программу и бюджеты на 1996-1997 годы в рамках имеющихся наличных средств и в соответствии с представленными им планами чрезвычайных мер;

f) приняла к сведению, что основа бюджетных ассигнований на 1998-1999 годы будет

составлять 185 707 812 долл. США при обменном курсе 1 долл. США = 12,90 австр. шилл., что соответствует ассигнованиям на 1996-1997 годы в размере 210 246 600 долл. США за вычетом обязательного взноса Соединенных Штатов в размере 24 538 788 долл. США;

g) поручила Совету по промышленному развитию на его пятнадцатой сессии провести тщательный анализ пересмотренных программы и бюджетов на 1996-1997 годы и рекомендовать такие соответствующие изменения, которые могут потребоваться в свете доклада Генерального директора о результатах осуществления Организацией программы и исполнения бюджетов в течение первого квартала 1996 года;

h) просила Совет на его пятнадцатой сессии рассмотреть вопрос об обоснованности предельного уровня начисленного взноса в размере 25 процентов, который предусматривается в статье 15.2 Устава ЮНИДО, в свете обсуждений, состоявшихся на Генеральной конференции;

i) просила также Генерального директора представить доклад о составе секретариата, содержащий соответствующую информацию о желательных квотах представительства; и

j) просила далее Генерального директора созвать дополнительную сессию Комитета по программным и бюджетным вопросам в мае 1996 года для обсуждения докладов Генерального директора и вынесения соответствующих рекомендаций с целью оказания помощи Совету по промышленному развитию в выполнении возложенных на него задач в соответствии с пунктами (g)-(i);

k) в заключение просила Генерального директора представлять директивным органам на регулярной основе доклады по вышеуказанным вопросам.

Формула корректировки в долларах США

Ассигнования	Доллары США	Австр. шиллинги
Директивные органы	430 000 +	89 240 200 /R
Общее управление	1 361 200 +	135 614 400 /R
Программы по странам и мобилизация средств	2 907 900 +	293 729 580 /R
Информация и исследования	2 098 800 +	176 698 700 /R
Развитие людских ресурсов, предприятий и частного сектора	1 497 800 +	136 156 600 /R
Промышленные сектора и окружающая среда	2 363 000 +	219 373 400 /R
Содействие инвестированию и применению технологии	1 760 600 +	148 416 800 /R
Общие программы	5 609 700 +	160 733 940 /R
Совместные и общие службы	2 950 800 +	606 726 500 /R
Администрация	<u>2 639 100</u> +	<u>440 807 220</u> /R
Итого - Ассигнования	23 618 900 +	2 407 497 340 /R
Сметные поступления		
Совместные и общие службы	1 184 200 +	332 849 800 /R
Администрация	28 000 +	9 380 700 /R
Различные поступления	<u>698 800</u> +	<u>11 695 200</u> /R
Итого - Сметные поступления	1 911 000 +	353 925 700 /R
ВСЕГО ЧИСТЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ	21 707 900 +	2 053 571 640 /R

- Примечание 1:** При расчете указанных выше чистых потребностей используется коэффициент в размере 12 процентов для долларов США и коэффициент в размере 88 процентов для австрийских шиллингов при обменном курсе 1 долл. США = 12,90 австр. шилл.
- Примечание 2:** "R" представляет собой установленный в Организации Объединенных Наций средний обменный курс австрийского шиллинга к доллару США, который будет действовать в период 1996-1997 годов.
- Примечание 3:** Сметы, выраженные на основе расчетного обменного курса Организации Объединенных Наций на декабрь 1995 года в размере 1 долл. США = 10,00 австр. шилл., составляют: i) чистые потребности по регулярному бюджету - 227 065 100 долл. США и ii) оперативный бюджет - 35 546 900 долл. США.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.12 РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ
ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ
ОТДЕЛЕНИЙ СЛУЖБЫ
СОДЕЙСТВИЯ ИНВЕСТИРОВАНИЮ

Генеральная конференция приняла к сведению доклад Генерального директора о содействии промышленному инвестированию (IDB.14/16-GC.6/5/Add.2) и постановила следующим образом изменить Руководящие принципы функционирования отделений Службы содействия инвестированию, утвержденные в резолюции GC.3/Res.19 Генеральной конференции:

Новый текст пункта 11, утвержденного в резолюции GC.3/Res.19, должен быть сформулирован следующим образом:

"11. Финансовые основы деятельности
ОССИ

ОССИ финансируются принимающими странами, которые вносят добровольные взносы в ЮНИДО, достаточные для покрытия расходов Организации. Финансирование всех расходов, включая расходы на оперативно-функциональное обслуживание программ (накладные расходы), обеспечивается в конвертируемой валюте, за исключением стран с неконвертируемой валютой, где финансирование расходов ОССИ в местной валюте может быть обеспечено в такой валюте, в то время как финансирование всех других расходов, включая расходы на

оперативно-функциональное обслуживание программ (накладные расходы), обеспечивается в конвертируемой валюте. Для ОССИ будет разработано руководство по процедурам и функционированию.

По просьбе любой из заинтересованных стран, упомянутых в пункте 4 выше, ЮНИДО предпринимает усилия по обеспечению внебюджетных ресурсов для финансирования расходов на открытие и функционирование отделений ССИ, создаваемых в развивающихся странах. ОССИ могут также мобилизовывать дополнительные ресурсы путем взимания сборов за услуги, оказываемые на основе возмещения расходов".

Новый текст пункта 12, представленного в документе GC.3/13 и утвержденного в резолюции GC.3/Res.19 Генеральной конференции, должен быть сформулирован следующим образом:

"12. Кадровая основа ОССИ

Руководитель ОССИ будет назначаться Генеральным директором ЮНИДО в соответствии с положениями, правилами и процедурами ЮНИДО и после консультаций с принимающим правительством. ЮНИДО будет обеспечивать функционирование ОССИ и руководство ими. Руководитель будет назначаться в соответствии с серией 200 правил о персонале ЮНИДО и будет иметь статус сотрудника по международным проектам или будет назначаться в качестве набираемого на местной основе национального сотрудника категории специалистов, к которому применяются местные шкалы окладов, как это установлено Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) конкретно для этого контингента сотрудников категории специалистов. Оклады других сотрудников будут определяться на основе переговоров между принимающей страной и секретариатом ЮНИДО".

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.13 ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

Генеральная конференция:

a) сослалась на свою резолюцию GC.5/Res.10 и решения IDB.13/Dec.21 и IDB.14/Dec.18 Совета по промышленному развитию;

b) приняла к сведению рекомендации, содержащиеся в приложении к документу IDB.13/15, а также доклад Генерального директора (IDB.14/17);

c) одобрила просьбы, изложенные в решении IDB.14/Dec.18 Совета.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.14 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ДОГОВОРЕННОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОБРОВОЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ СЛУЖБЫ СОТРУДНИКАМИ, ИМЕЮЩИМИ СРОЧНЫЕ КОНТРАКТЫ

Генеральная конференция:

a) приняла к сведению информацию, представленную в главе IV документа GC.6/32;

b) просила Генерального директора при выплате выходных пособий руководствоваться соответствующими положениями и правилами о персонале;

c) утвердила в качестве специальной меры, принимая во внимание обстоятельства и не создавая прецедента, финансовые договоренности, касающиеся добровольного прекращения службы персоналом, которые могут включать в себя специальные выплаты для сотрудников, имеющих срочные контракты, используя для этого средства резервного фонда для выплаты выходных пособий;

d) просила Генерального директора осуществить меры, указанные в пункте (c), на индивидуальной основе и при этом руководствоваться:

- соображениями экономической эффективности
- соответствующими замечаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Внешнего ревизора (IDB.13/7)

е) просила Генерального директора представить Совету по промышленному развитию на его пятнадцатой сессии доклад о ходе осуществления плана прекращения контрактов сотрудников.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.15 ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО

Генеральная конференция:

- а) сослалась на решение IDB.14/Dec.27 Совета по промышленному развитию;
- б) приняла к сведению доклад Генерального директора о финансовом положении ЮНИДО (GC.6/32), содержащий информацию о состоянии выплаты начисленных взносов, авансах в Фонд оборотных средств, анализе движения наличности и создании резервного фонда для выплаты выходных пособий;
- в) приняла к сведению доклад Генерального директора, представленный во исполнение решения GC.5/Dec.19 Генеральной конференции и содержащий информацию о мерах, связанных с созданием единой конференционной службы (GC.6/10) и пересмотренную смету ассигнований по регулярному бюджету на двухгодичный период 1994-1995 годов в связи с переводом этой службы;
- г) настоятельно призвала государства-члены, которые еще не сделали этого, незамедлительно выплатить свои начисленные взносы в регулярный бюджет, включая авансы в Фонд оборотных средств, за двухгодичные периоды с 1986-1987 годов по 1994-1995 годы;
- е) постановила, учитывая сложившиеся чрезвычайные обстоятельства и не создавая прецедента, утвердить применительно к программе и бюджетам на 1996-1997 годы предложение о приостановлении действия финансовых положений 4.2(б) и (с) в отношении неиспользованных остатков ассигнований за

двухгодичный период 1992-1993 годов, выплаченных в качестве кредита, предназначенного исключительно для частичного финансирования резервного фонда для выплаты выходных пособий;

ф) просила Генерального директора регулярно представлять директивным органам доклады по упомянутым выше вопросам.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.16 ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

Генеральная конференция:

- а) приняла к сведению решение IDB.14/Dec.8 Совета по промышленному развитию и документ IDB/S.6/3, в которых предлагается пересмотренный объем Фонда на двухгодичный период 1996-1997 годов;
- б) постановила, что объем Фонда оборотных средств на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 6 750 000 долл. США и оставить санкционированные цели Фонда без изменений по сравнению с двухгодичным периодом 1994-1995 годов, т.е. такими, как они указаны в пункте (б) решения GC.2/Dec.27 Конференции;
- в) настоятельно призвала государства-члены как можно скорее внести свои невыплаченные начисленные взносы, с тем чтобы содействовать поступлению средств в Фонд оборотных средств.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.17 ШКАЛА ВЗНОСОВ ГОСУДАРСТВ- ЧЛЕНОВ НА ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

Генеральная конференция постановила установить шкалу взносов для покрытия расходов ЮНИДО по регулярному бюджету на финансовый период 1996-1997 годов согласно приложению I к документу IDB/S.6/1, в основу которого положена резолюция 49/19 В Генеральной Ассамблеи, скорректированную с учетом членского состава ЮНИДО, и при том понимании, что в соответствии с финансовым положением 5.6 взносы новым государствам-членам

устанавливаются за год, когда они стали членами Организации, на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций в соответствии с тем, как она применяется к ЮНИДО.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.18 НАЗНАЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА

Генеральная конференция:

а) постановила продлить нынешний срок полномочий Председателя Федеральной счетной палаты Германии в качестве Внешнего ревизора ЮНИДО на двухгодичный срок с 1 июля 1996 года по 30 июня 1998 года в соответствии с условиями, определенными в Финансовых положениях ЮНИДО;

б) просила Генерального директора в будущем запрашивать предложения государств-членов в отношении назначения Внешнего ревизора и представлять такие предложения на рассмотрение Комитета по программным и бюджетным вопросам.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.19 КОМИТЕТ ПО ПЕНСИЯМ ПЕРСОНАЛА ЮНИДО

Генеральная конференция:

а) постановила избрать следующих двух членов и двух заместителей членов Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО на двухгодичный период 1996-1997 годов:

Члены: г-н В.Бух (Германия)
г-н С.О.Фатунла (Нигерия)

Заместители членов: г-н Я.Погани (Венгрия)
г-н Л.Пароди Гамбетти (Чили)

б) уполномочила Совет по промышленному развитию проводить выборы для занятия любых вышеупомянутых постов, которые

станут вакантными до проведения Генеральной конференцией ее седьмой сессии.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.20 СОГЛАШЕНИЕ О ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ МЕЖДУ ЮНИДО И АВСТРИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

Генеральная конференция.

а) приняла к сведению доклад Генерального директора (GC.6/29);

б) утвердила Соглашение о центральных учреждениях между ЮНИДО и Австрийской Республикой, содержащееся в приложении к документу GC.6/29;

с) уполномочила Генерального директора обеспечить вступление в силу нового соглашения о центральных учреждениях в порядке, предусмотренном в разделе 58 этого Соглашения.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.21 ПРОГРАММА КОМПЬЮТЕРИЗАЦИИ

Генеральная конференция постановила отменить требования, касающиеся обязательного предоставления информации об электронной обработке данных и содержащиеся в пунктах (h) и (i) решения GC.4/Dec.18.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Dec.22 СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕДЬМОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная конференция постановила провести свою седьмую сессию в Вене с 1 по 5 декабря 1997 года.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

РЕЗОЛЮЦИИ

GC.6/Res.1 ДИРЕКТИВНАЯ ОСНОВА ЮНИДО-ОРГАНИЗАЦИОННАЯ И КАДРОВАЯ СТРУКТУРА

Генеральная конференция.

ссылаясь на свои резолюции GC.5/Res.18 и GC.5/Res.20, а также на решение IDB.14/Dec.2 Совета по промышленному развитию,

отмечая с признательностью доклад Генерального директора об осуществлении реформы ЮНИДО, содержащийся в документах GC.6/30 и Согг.1 и GC.6/30/Add.1,

признавая, что три главных направления услуг ЮНИДО - тематическое, секторальное и географическое - обеспечивают четкую основу и руководство для специализации услуг, предоставляемых со стороны ЮНИДО,

будучи убеждена, что достигнут прогресс в осуществлении процесса реформы и обеспечении более четкой направленности деятельности ЮНИДО, что в последнее время признается и поддерживается на различных региональных и глобальном уровнях,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что неопределенность в отношении финансового положения и наличных средств может отрицательно повлиять на завершение процесса реформ и способность предоставлять услуги,

1. высоко оценивает усилия Генерального директора и его сотрудников, принимавшиеся до последнего времени в целях осуществления процесса реформы и преобразования ЮНИДО в более эффективную и экономичную организацию на основе более четкого определения приоритетов и потенциальных преимуществ;

2. поддерживает роль ЮНИДО, заключающуюся в том, чтобы:

а) выступать в качестве глобального форума для обмена информацией, аналитическими данными и рекомендациями в отношении промышленной политики и учреждений в области развития;

б) обеспечивать предоставление комплексных услуг правительствам, учреждениям

и предприятиям стран-получателей помощи в целях разработки и осуществления политики в области промышленности, развития отдельных промышленных подсекторов и частного сектора, разработки и передачи экологически чистых технологий, обеспечения партнерских отношений и инвестиций в промышленность и развития людских ресурсов в соответствии с установленными приоритетами Организации;

с) выполнять функции центрального координирующего учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций в области промышленности в целях поддержки усилий, прилагаемых развивающимися странами для достижения устойчивого развития;

3. настоятельно призывает в связи с этим все государства-члены безотлагательно выполнить свои финансовые обязательства и продолжать оказывать обновленной ЮНИДО свою политическую, финансовую и техническую поддержку, которые имеют жизненно важное значение для деятельности Организации в будущем и процесса ее реформы;

4. призывает расширить сотрудничество между всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и финансовыми учреждениями, особенно в целях выделения новых и дополнительных средств для поддержки предоставляемых со стороны ЮНИДО услуг;

5. просит Генерального директора:

а) продолжать осуществление процесса реформы, включая создание новой структуры Организации, по последовательному выполнению деятельности в рамках установленных первоочередных задач посредством повышения целенаправленности деятельности ЮНИДО и соблюдать график, изложенный в документах GC.6/30 и Согг.1 и GC.6/30/Add.1;

б) уделять должное внимание принципу справедливого географического распределения в секретариате в контексте процесса реформ, принимая во внимание пункт 5 статьи 11 Устава;

с) информировать государства-члены об осуществлении реформы и представить Генеральной конференции на ее седьмой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об

осуществлении настоящей резолюции до 30 июня 1996 года.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.2 ЕЖЕГОДНЫЕ ДОКЛАДЫ
ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ
ЗА 1993 И 1994 ГОДЫ

Генеральная конференция.

ссылаясь на резолюцию GC.4/Res.2 и решение GC.5/Dec.9 Генеральной конференции,

1. принимает к сведению информацию, содержащуюся в документах IDB.12/2, IDB.14/10, IDB.14/10/Add.1 и Согг.1 и IDB.14/10.Add.2 и Согг.1;

2. просит Генерального директора:

a) переработать, начиная с Ежегодного доклада ЮНИДО за 1995 год, который должен быть представлен Совету по промышленному развитию на его шестнадцатой сессии, ежегодный доклад в сводный доклад, охватывающий i) новые программы технического сотрудничества, ii) ход работы над текущими программами и iii) оценку завершенных программ;

b) обеспечить, чтобы в этот ежегодный доклад включались краткие описания проектов и предполагаемых источников финансирования новых проектов, а также технической помощи, предоставляемой со стороны ЮНИДО, внешними консультантами или другими сотрудничающими учреждениями. В него следует включать также статистический анализ географического распределения, информацию о секторальном и тематическом контексте, а также о масштабах проектов;

c) включать также аналогичную информацию о сетях связи, о мерах по оказанию содействия, службах промышленной информации и остальных функциях в качестве глобального форума, а также любую другую соответствующую информацию;

3. отмечает, что такой новый ежегодный доклад позволит прекратить издание документа зала заседания Совета по промышленному развитию, содержащего перечень утвержденных и/или осуществлявшихся проектов технического сотрудничества;

4. просит Генерального директора в целях облегчения возложенных на секретариат функций по подготовке докладов прекратить издание любых других документов, содержащих информацию, которая дублирует ежегодный доклад.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

Gc.6/Res.3 ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НА
МЕСТАХ

Генеральная конференция.

ссылаясь на решение IDB.14/Dec.27 Совета по промышленному развитию,

принимая к сведению доклад Генерального директора ЮНИДО "Директивная основа ЮНИДО - организационная и кадровая структура" (GC.6/30),

сознавая неопределенность положения ЮНИДО в отношении уровня финансовых средств, имеющихся для финансирования регулярного бюджета,

учитывая, что финансовое положение потребует внести необходимые коррективы,

учитывая также важное значение представительства ЮНИДО на местах, особенно в наименее развитых странах,

подчеркивая необходимость повышения качества программы представительства на местах, учитывая важное значение обеспечения надлежащей степени децентрализации Организации,

1. настоятельно призывает все государства-члены предпринять на добровольной основе все возможные усилия для увеличения взносов в поддержку этой программы,

2. просит Генерального директора:

a) учитывать, что дальнейшее осуществление программы представительства на местах может быть обеспечено лишь путем сочетания финансирования из различных источников, включая регулярный и оперативный бюджеты, Программу развития Организации Объединенных Наций, а также взносы доноров и принимающих стран;

b) обеспечить дальнейшее согласование и упрощение процедур для отделений директоров ЮНИДО по странам и координацию между штаб-квартирой и отделениями на местах;

c) в ходе осуществления программы директоров ЮНИДО по странам принимать во внимание особые потребности наименее развитых стран и возможность объединения отделений ЮНИДО на местах;

d) обеспечить участие ЮНИДО в деятельности по эффективному планированию и осуществлению мероприятий на местах в рамках системы Организации Объединенных Наций в консультации с координаторами-резидентами в целях достижения более единообразного представительства на местах;

e) представить доклад следующей очередной сессии Совета по промышленному развитию.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.4 РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Генеральная конференция.

ссылаясь на свою резолюцию GC.5/Res.2 и решения IDB.11/Dec.3 и IDB.13/Dec.3 Совета по промышленному развитию,

принимая к сведению доклады Генерального директора, содержащиеся в документах GC.6/24 и GC.6/30,

подчеркивая важное значение, которое придается человеческому фактору в процессе развития и, особенно развитию людских ресурсов для промышленности,

приветствуя возросшее внимание, которое уделяется усилиям, направленным на учет спроса и создание потенциала в рамках деятельности ЮНИДО по развитию людских ресурсов, и подчеркивая необходимость превращения этих усилий в основополагающий принцип,

1. просит Генерального директора:

a) более четко определить концепцию ЮНИДО в отношении развития людских ресурсов, с тем чтобы в течение следующего двухгодичного

периода соответствующая деятельность была сконцентрирована на семи тематических приоритетах;

b) подготовить необходимые руководящие принципы для дальнейшей разработки всестороннего подхода к деятельности по развитию людских ресурсов, с тем чтобы такая деятельность стала составной частью согласованного подхода к программированию всех услуг, предоставляемых со стороны ЮНИДО;

c) повысить роль развития людских ресурсов для обеспечения промышленного роста и конкурентоспособности и создания эффективных вспомогательных служб в области промышленности;

d) укреплять промышленные учебные заведения и ассоциации в развивающихся странах в целом, и в Африке в особенности, посредством мобилизации внебюджетных средств с целью более целенаправленного осуществления деятельности в рамках новых тематических направлений ЮНИДО;

e) начать осуществление и расширить программы сотрудничества Юг-Юг в области развития людских ресурсов, уделяя особое внимание конкретной подготовке по техническим вопросам и по вопросам, касающимся технологии и управления;

2. просит далее Генерального директора представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной конференции на ее седьмой сессии через Совет по промышленному развитию.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.5 ВОВЛЕЧЕНИЕ ЖЕНЩИН В ПРОЦЕСС ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Генеральная конференция.

ссылаясь на свою резолюцию GC.5/Res.11 и решения IDB.13/Dec.9 и IDB.14/Dec.4 Совета по промышленному развитию,

принимая к сведению доклад Генерального директора о ходе работы по вовлечению женщин в процесс промышленного развития, который содержится в документе GC.6/5,

вновь подтверждая особую важность вовлечения женщин в процесс промышленного развития в контексте деятельности ЮНИДО в соответствии с Платформой действий: равенство, развитие и мир, принятой в Пекине на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в сентябре 1995 года;

1. просит Генерального директора:

a) обеспечивать, чтобы социально-половые факторы в полной мере учитывались во всех темах, приоритетах и программах ЮНИДО, и активизировать осуществление соответствующих мероприятий в этих целях;

b) содействовать осуществлению тех разделов Платформы действий: равенство, развитие и мир, принятой четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, которые имеют отношение к мандатам ЮНИДО, и разработать конкретный план последующих действий для ЮНИДО;

c) осуществлять и активизировать координацию с другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в этой области;

d) обеспечить, в рамках имеющихся ресурсов, необходимое финансирование для осуществления вышеупомянутых программ;

2. призывает государства-члены по-прежнему оказывать поддержку разработке программ и мероприятий, направленных на полное вовлечение женщин в процесс промышленного развития;

3. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее седьмой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.6 ЭКОЛОГИЧЕСКИ УСТОЙЧИВОЕ
ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.5/Res.6 и принимая к сведению доклад Генерального

директора, содержащийся в документе GC.6/28, в частности главу IV, касающуюся промышленности и международных экологических стандартов и норм,

сознавая, что вследствие ограниченных финансовых и технических возможностей развивающихся стран применение различных систем экомаркировки в разных странах может привести на международных рынках к возникновению нетарифных барьеров или рыночных барьеров для предприятий в развивающихся странах,

учитывая различные положительные по своему воздействию аспекты экомаркировки, в том числе просветительское и воспитательное влияние на экологические программы потребителей, содействие популяризации экологически безопасных изделий, стимулирование производителей и обеспечение соблюдения ими экологических требований, а также поощрение рационального использования ресурсов при одновременном анализе затрат и выгод,

1. одобряет решение IDB.13/Dec.7 Совета;

2. одобряет далее приоритеты, изложенные в документе GC.6/28, и призывает государства-члены, особенно страны-доноры, увеличить финансирование приоритетных программ и проектов, указанных в этом документе;

3. просит Генерального директора разработать соответствующую программу технического сотрудничества на двухгодичный период 1996-1997 годов, направленную на предоставление технической помощи учреждениям, оказывающим технические услуги, и органам по вопросам стандартизации в развивающихся странах, с тем чтобы они могли эффективно применять соответствующие стандарты ISO, в том числе стандарты серии ISO 9000 и ISO 14000;

4. принимает к сведению серьезную обеспокоенность развивающихся стран в связи с тем, что распространение экологической маркировки на режим международной торговли могло бы негативно повлиять на экономический рост и промышленное развитие и могло бы создать для развивающихся стран дополнительные экономические трудности, что нанесло бы ущерб их конкурентоспособности и лишило бы их сравнительных преимуществ в торговле;

5. просит Генерального директора с учетом будущего международного соглашения относительно требований, касающихся экомаркировки, и в тесном сотрудничестве с компетентными международными органами, в частности с Всемирной торговой организацией, оказывать помощь развивающимся странам, с тем чтобы они имели возможность поднять уровень национального промышленного производства и связанных с ним услуг до уровня международно согласованных требований;

6. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее седьмой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.7 ЭКОЛОГИЧЕСКИ УСТОЙЧИВОЕ
ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ:
БОЛЕЕ ЧИСТОЕ ПРОМЫШЛЕННОЕ
ПРОИЗВОДСТВО

Генеральная конференция,

принимая к сведению рекомендации организованного ЮНИДО Форума неправительственных организаций по вопросам более чистого промышленного производства (Вена, 30 ноября - 1 декабря 1995 года),

принимая также к сведению программу ЮНИДО по более чистому промышленному производству,

1. просит Генерального директора продолжать разрабатывать программу ЮНИДО по более чистому промышленному производству и, в частности,

а) расширять в государствах-членах сеть национальных центров более чистого производства с целью их регионализации, когда это возможно, с привлечением в качестве партнеров правительственных, неправительственных организаций с учетом характера их деятельности;

б) поддерживать сотрудничество с международными, региональными и национальными правительственными и неправительственными организациями в осуществлении этой программы;

с) выполнять функцию координационного центра в рамках системы Организации Объединенных Наций для сбора, управления и распространения информации о более чистом промышленном производстве на уровне промышленных предприятий в интересах правительств, а также государственных и частных учреждений и предприятий;

2. просит далее Генерального директора выявлять все соответствующие многосторонние финансовые системы для оказания поддержки в обеспечении более чистого промышленного производства;

3. настоятельно призывает государства-члены и финансовые учреждения предоставлять необходимые финансовые средства для осуществления программы ЮНИДО по более чистому промышленному производству посредством внесения добровольных взносов в Фонд промышленного развития.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.8 ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ
НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН

Генеральная конференция,

ссылаясь на Парижскую декларацию и Программу действий второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а также на резолюции 48/171 и 49/98 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции GC.4/Res.9, GC.4/Res.10 и GC.5/Res.20, в которой содержится Яундская декларация, особенно на резолюцию GC.5/Res.16,

ссылаясь далее на итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и на результаты Межправительственного совещания высокого уровня по среднесрочному глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, проходившего с 26 сентября по 6 октября 1995 года в Нью-Йорке,

подчеркивая возросшую роль частного сектора в промышленном развитии и необходимость содействовать устойчивому развитию

частного сектора и ускоренному росту промышленных предприятий в наименее развитых странах в рамках программ и проектов ЮНИДО,

принимая к сведению выводы третьего Симпозиума на уровне министров по проблемам индустриализации наименее развитых стран, проходившего с 30 ноября по 8 декабря 1995 года в Вене, и информацию, содержащуюся в документе GC.6/20,

с беспокойством отмечая отсутствие прогресса в индустриализации наименее развитых стран, особенно в Африке,

1. призывает государства-члены оказать поддержку программам и проектам, которые связаны с приоритетными секторами, указанными в Программе промышленных действий для наименее развитых стран, путем создания в рамках ЮНИДО специального фонда для индустриализации наименее развитых стран в дополнение к добровольным взносам, вносимым в Фонд промышленного развития, целевым фондам и другим имеющимся источникам средств;

2. обращается к международному сообществу, особенно к развитым странам, региональным и международным финансовым учреждениям и частным инвесторам с призывом расширять свою финансовую и техническую поддержку устойчивому развитию частного сектора и ускоренному росту промышленных предприятий в наименее развитых странах, как это предусматривается в документе GC.5/17;

3. просит Генерального директора:

a) в контексте основных направлений реформы ЮНИДО, изложенных в документе GC.6/30, уделять первоочередное внимание индустриализации наименее развитых стран в целях обеспечения эффективного и устойчивого социально-экономического развития и повышения качества жизни наименее развитых стран;

b) принять соответствующие меры для осуществления выводов и рекомендаций третьего Симпозиума на уровне министров по проблемам индустриализации наименее развитых стран, состоявшегося в Яунде, Камерун, с 3 по 10 декабря 1993 года, а также третьего Симпозиума на уровне министров по проблемам наименее развитых стран, состоявшегося в Вене с 30 ноября по 8 декабря 1995 года;

c) оказывать полную поддержку деятельности в рамках программы для наименее развитых стран и представлять доклады о ходе осуществления этой программы сессиям Совета по промышленному развитию, а также доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной конференции на ее седьмой сессии через Совет по промышленному развитию.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

Приложение I

ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО СИМПОЗИУМА НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ ПО ПРОБЛЕМАМ ИНДУСТРИАЛИЗАЦИИ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ЧАСТНОГО СЕКТОРА И УСКОРЕННЫЙ РОСТ ПРОМЫШЛЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ В НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАНАХ

Вена, Австрия, 30 ноября - 8 декабря 1995 года

I. Выводы

Третий Симпозиум на уровне министров по проблемам индустриализации наименее развитых стран, проходивший с 30 ноября по 8 декабря 1995 года в Вене,

1. учитывая, что:

- i) осуществление соглашений о либерализации международной торговли, принятых в результате переговоров Уругвайского раунда по торговле, на начальных этапах может иметь некоторые неблагоприятные последствия для наименее развитых стран (НРС);
- ii) продолжающееся стремительное развитие в области информации и других технологий и средств связи изменяет характер конкуренции во всем мире и создает новые возможности и ставит новые задачи, но НРС еще предстоит получить выгоды от такого развития;
- iii) появление новых промышленно развитых государств, обладающих небывалым производственным

потенциалом, оказывает растущее давление на НРС в сфере конкуренции;

- iv) правительствам НРС потребуется помощь для адаптации в связи с изменением роли государства в экономике;
- v) глобализация финансовых рынков не принесла выгод НРС, которые получили очень незначительный объем передаваемых средств;
- vi) официальная помощь на цели развития, которая должна была составлять 0,15 процента валового национального продукта стран Организации экономического сотрудничества и развития, фактически составляла лишь 0,09 процента и в будущем может сократиться еще больше.

2. отмечая, что:

- i) основными отличительными особенностями новых экономических условий станет широкое применение научных знаний и технологий, глобальная конкуренция и ускоренные темпы преобразований. Успехов в условиях нового экономического порядка добьются государства, которые смогут интегрироваться в мировую экономику и постоянно проявлять гибкость и стремление к освоению новых знаний;
- ii) в настоящее время НРС переживают экономический застой, который характеризуется: а) незначительными и замедляющимися темпами роста ВВП, которые отстают от темпов роста численности населения, и б) сокращением доли своей торговли. В результате численность НРС увеличилась с 42 стран в 1990 году, год, в котором проводилась вторая Конференция Организации Объединенных Наций по НРС, до 48 стран в 1995 году;
- iii) страны, которым удалось обеспечить экономический рост, проводили политику сокращения объема вмешательства государства в экономику, либерализации рынка, реформ государственного сектора, реформ

финансового сектора и поощрения развития промышленных отраслей, ориентированных на экспорт;

- iv) ввиду трудностей, с которыми сталкиваются все НРС, необходимо наладить более тесное сотрудничество между странами, с тем чтобы добиться устойчивых и ускоренных темпов роста экономического и социального благосостояния их населения;
- v) в соответствии с итогами Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития ЮНИДО будет уделять первоочередное внимание НРС с тем, чтобы они могли осуществить индустриализацию быстрыми и устойчивыми темпами, отвечающую социальным целям, согласованным на этой Встрече;

3. согласился о нижеследующих принципах:

i) **Роль правительств**

На Совещании особо подчеркивалась необходимость высококвалифицированного управления НРС. На нем конкретно указывалось на роль эффективного участия правительств в разработке надлежащей политики развития и внедрения открытых, надежных и эффективных законодательных и регулирующих судебных систем с целью укрепления частного сектора. Кроме того, на нем подчеркивалось, что правительствам следует уделять первоочередное внимание развитию людских ресурсов и инфраструктуры и созданию механизмов консультаций между государственным и частным сектором.

ii) **Приверженность целям развития частного сектора**

Совещание признало все возрастающую важную роль динамичного частного сектора в развитии экономики и вновь подтвердило, что правительствам необходимо и впредь улучшать макроэкономические условия, сокращать издержки коммерческих

операций и содействовать развитию предпринимательства. Стабильные макроэкономические условия могут характеризоваться политикой стимулирования высоких норм сбережений и инвестирования, укрепления роли правительства/частного сектора, либерализации обменных курсов, сокращения тарифов и упразднения контроля над ценами. Однако, учитывая, как правило, слабое развитие частного сектора в НРС, исключительно важно, чтобы местным предприятиям в целях повышения их конкурентоспособности была обеспечена институциональная поддержка, в том числе созданы эффективные и благоприятные для инвестирования финансовые механизмы и стимулы, отвечающие положениям соглашений Уругвайского раунда.

iii) **Неофициальный сектор, микро-, мелкие и средние предприятия (НСММСП)**

Совещание особо подчеркнуло исключительно важную роль НСММСП в социальном и экономическом развитии НРС путем обеспечения занятости и доходной деятельности, использование рабочих, которые были высвобождены в результате осуществления программ приватизации и жестких мер экономии, и обеспечения соответствующих возможностей для значительного числа предпринимателей-женщин. В этой связи следует уделять первоочередное внимание содействию развитию НСММСП в системе различных секторов экономики.

iv) **Приватизация**

Совещание признало важную роль приватизации как средства повышения эффективности и создания благоприятных рыночных условий для обеспечения более эффективного распределения ресурсов. Однако приватизацию не следует рассматривать только с точки зрения изменения прав собственности, поскольку она представляет собой процесс преобразований, который охватывает создание условий для

конкуренции, а также новые рамки регулирования и институциональные рамки. Ее следует проводить в условиях широкой информированности. Кроме того, ее следует рассматривать в качестве механизма для создания благоприятных условий для промышленного роста и экономического развития.

v) **Региональное сотрудничество**

Совещание признало необходимость укрепления исключительно важной роли регионального сотрудничества для содействия расширению потока товаров, услуг, инвестиций, квалифицированной рабочей силы и технологии. В рамках такого сотрудничества следует также поощрять тесное взаимодействие торговли, промышленности и торговых учреждений соответствующих стран, а также содействовать созданию групп, обладающих международной конкурентоспособностью.

II. Рекомендации

Третий Симпозиум на уровне министров по проблемам индустриализации наименее развитых стран в целях содействия устойчивому развитию частного сектора и ускоренным темпам роста промышленных предприятий рекомендует следующее:

I. **Партнерство государственного и частного секторов**

- i) Создание или укрепление существующих государственных/частных консультативных групп. Этим консультативным группам следует проводить свои заседания по крайней мере один раз в квартал и в работе этих совещаний должны принимать участие ключевые представители частного и государственного секторов. Первоочередное внимание в повестке дня для этих консультативных групп следует уделять таким вопросам, как: а) укрепление макроэкономической стабильности; б) упорядочение административных, судебных процедур и процедур регулирования, с тем чтобы они были эффективными и способствовали

развитию предпринимательской деятельности; с) приватизация; d) программы подготовки кадров, ориентированные на активизацию предпринимательской деятельности, научных исследований и разработок и повышение эффективности управления производством и технической квалификации; е) совершенствование инфраструктуры с уделением особого внимания созданию промышленных зон и парков, предотвращению загрязнения окружающей среды в результате деятельности промышленных предприятий, защите окружающей среды и рациональному использованию энергии.

- ii) НРС в первоочередном порядке следует создать рабочую группу для оценки воздействия соглашений Уругвайского раунда на их экономику и выявление проблем и мер, которые необходимо принять, чтобы создать предприятия, обладающие международной конкурентоспособностью. Результаты деятельности этой рабочей группы должны послужить вкладом в дискуссии консультативных групп.

2. Неофициальный сектор, микро-, мелкие и средние предприятия

- i) НРС следует разработать системы институциональной, финансовой и технологической поддержки НСММСП и содействовать их доступу на рынки, к финансовым и технологическим ресурсам. Особое внимание следует уделять сельским районам, где проживает большая часть населения. Особые усилия следует предпринять в отношении таких вопросов, как: а) снятие преград, которые сдерживают развитие предприятий неофициального сектора, б) консультативные услуги для оказания информационной и надлежащей технологической поддержки и поддержки маркетинга; и с) оказание содействия специализированным финансовым учреждениям, которые полагаются на местные сбережения, надежные банковские услуги и тщательный отбор заемщиков с

целью охвата мелких клиентов на устойчивой основе.

3. Технология, стандартизация и метрология

- i) Чтобы не отставать от предпринимаемых в международном плане мер по развитию систем стандартизации и управления качеством, НРС должны создать национальные или региональные бюро по стандартам с целью соблюдения стандартов всеобъемлющего управления качеством, стандартов ISO 9000 и согласования стандартов на региональной основе, с тем чтобы повысить уровень качества, стандартизации и метрологии.
- ii) НРС следует разработать на основе разделения расходов между частным сектором, государственным сектором и донорами программы совершенствования технологии, ориентированной на спрос.

4. Предприниматели-женщины

Учитывая важную роль женщин-предпринимателей и сдерживающих факторов и барьеров, которые женщинам приходится преодолевать, чтобы стать предпринимателями, НРС следует содействовать осуществлению конкретных программ стимулирования предпринимательской деятельности женщин, а также созданию структур поддержки и организаций самопомощи для предпринимателей-женщин.

5. Приватизация

- i) В соответствующих случаях в процессе приватизации НРС следует содействовать участию на местном уровне и широким формам собственности. Приватизацию следует проводить в условиях конкуренции, уделяя при этом особое внимание открытости, созданию соответствующих рамок для регулирования и развитию местного предпринимательства и рынков капитала. Первоочередное внимание следует обратить на приватизацию предприятий, которые

оказывают сильное воздействие на макроэкономическую ситуацию.

- ii) Серьезное внимание следует уделить проведению общественно-просветительских кампаний, чтобы заручиться политической поддержкой для этой программы и информировать общественность о таких вопросах, как:
 - a) убытки, которые несут государственные предприятия
 - b) значительные издержки, связанные с сохранением государственной собственности на предприятия
 - c) выгоды программы приватизации
 - d) возможности участия общественности в программе приватизации.
- iii) Когда это целесообразно, в рамках программ приватизации следует использовать методы продажи, позволяющие расширить состав владельцев собственности, в том числе целевых фондов и передачу компаний в собственность их служащих, чтобы обеспечить широкое участие и поддержку программам приватизации.

6. Мобилизация средств и помощь доноров

- i) Учитывая, что многие НРС прилагают значительные усилия для перестройки экономики и развития частного сектора и что даже в странах с развитой институциональной и правовой системой процесс реформ оказался длительным и растянулся на 20 с лишним лет, НРС необходимо оказывать постоянную поддержку в разработке и осуществлении их программ.
- ii) ЮНИДО и другие многосторонние органы, такие, как Всемирный банк, Межамериканский банк развития, Азиатский банк развития и Африканский банк развития, должны скоординированно оказывать финансовую

и техническую помощь НРС в осуществлении программ развития частного сектора.

- iii) ЮНИДО следует создать руководящий комитет для оказания помощи НРС в мобилизации необходимых ресурсов для реализации выводов и резолюций Симпозиума на уровне министров и принятия дальнейших мер.
- iv) ЮНИДО и другим организациям следует изучить возможность создания и финансирования информационных сетей, пользователями которых являлись бы организации частного сектора в НРС, для обеспечения более широкой осведомленности деловых кругов о коммерческой и технической информации и возможностях коммерческой деятельности.
- v) При поддержке со стороны ЮНИДО, Группы Всемирного банка и других многосторонних организаций НРС следует осуществлять комплексные программы по содействию инвестированию и международному сотрудничеству.
- vi) ЮНИДО, Африканский банк развития, Азиатский банк развития, Всемирный банк и другие многосторонние организации должны и далее оказывать активную поддержку региональным инициативам, расширению технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС) и экономического сотрудничества между развивающимися странами (ЭСРС).
- vii) ЮНИДО призвана играть важную роль в обеспечении успешной реализации вышеуказанных выводов и резолюций в НРС. В этой связи осуществляемый процесс реформы ЮНИДО позволит Организации более эффективно оказывать необходимую техническую помощь, которая будет способствовать обеспечению ускоренного развития частного сектора и индустриализации наиболее бедных стран.

Приложение II

ТРЕТИЙ СИМПОЗИУМ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ ПО ПРОБЛЕМАМ ИНДУСТРИАЛИЗАЦИИ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ЧАСТНОГО СЕКТОРА И УСКОРЕННЫЙ РОСТ ПРОМЫШЛЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ В НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАНАХ

Проект декларации в поддержку реформы ЮНИДО

Вена, 30 ноября - 8 декабря 1995 года

Мы, министры промышленности наименее развитых стран, собравшись в Вене с 30 ноября по 8 декабря 1995 года на третий Симпозиум на уровне министров НРС: устойчивое развитие частного сектора и ускоренный рост промышленных предприятий в наименее развитых странах;

1. заявляем о своей решительной поддержке текущих реформ ЮНИДО и структурной перестройки ЮНИДО, а также предложения уделять повышенное внимание индустриализации НРС и особенно НРС Африки;

2. признавая настоятельную потребность ЮНИДО в финансовой поддержке для обеспечения успешного завершения реформ и эффективности деятельности ЮНИДО с целью удовлетворения просьб со стороны НРС об оказании помощи;

3. уполномочиваем Председателя третьего Симпозиума на уровне министров представить Генеральной конференции ЮНИДО на ее шестой сессии для соответствующего рассмотрения и принятия решения прилагаемый проект декларации, а также выводы и рекомендации Симпозиума на уровне министров НРС установить контакты со странами-донорами в целях обеспечения политической и финансовой поддержки ЮНИДО в соответствии с Яундской декларацией и обратиться с призывом к правительствам НРС использовать политические и другие средства для мобилизации поддержки международного сообщества, особенно стран-доноров ЮНИДО, в соответствии с рекомендациями совещания

неприсоединившихся стран, проходившего в Картахене, Колумбия.

GC.6/Res.9 РАЗВИТИЕ ЧАСТНОГО СЕКТОРА

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.5/Res.4 и решение IDB.13/Dec.5 Совета по промышленному развитию о промышленной реконструкции и модернизации, а также на решение IDB.13/Dec.15 Совета о развитии частного сектора,

признавая возросшую роль частного сектора в промышленном развитии и необходимость того, чтобы ЮНИДО принимала во внимание вопросы оказания поддержки развитию частного сектора в своих программах и проектах,

подчеркивая важное значение прямых иностранных инвестиций для обеспечения экономического роста и развития развивающихся стран, особенно создания новых возможностей для занятости и передачи технологии,

подчеркивая растущую роль частного сектора как важного партнера в усилиях, направленных на развитие, особенно для мелких и средних предприятий, и создание совместных предприятий,

отмечая, что осуществление глобальных соглашений, таких, как соглашения Уругвайского раунда о либерализации торговли, потребует повышения роли частного сектора в экономике развивающихся стран,

признавая важное значение создания сети региональных и субрегиональных современных центров для передачи технологии, подготовки кадров и распространения технической информации при активном участии частного сектора и получения льгот со стороны правительств,

принимая к сведению доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC.6/25,

1. просит Генерального директора при осуществлении пересмотренной программы ЮНИДО в области развития частного сектора,

промышленной перестройки, реконструкции и модернизации:

а) расширять деятельность, связанную с подпрограммой оказания консультативных услуг и помощи в развитии частного сектора и приватизации;

б) принимать необходимые меры для повышения эффективности и конкурентоспособности частного сектора развивающихся стран, в частности на рынке промышленных товаров и смежных услуг, путем расширения подготовки людских ресурсов и оказания содействия в разработке и осуществлении национальной политики, с тем чтобы содействовать созданию благоприятных экономических условий для самостоятельного развития частного промышленного сектора;

в) изучить возможность разработки программ создания региональных сетей в этой области и впоследствии изыскать возможности для финансирования деятельности в рамках таких сетей;

г) должным образом учитывать необходимость более активного развития частного сектора при осуществлении второго Десятилетия промышленного развития Африки;

2. просит также Генерального директора представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной конференции на ее седьмой сессии через Совет по промышленному развитию.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.10 КАЧЕСТВО ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.5/Res.1 и решения IDB.12/Dec.5 и IDB.14/Dec.5 Совета по промышленному развитию,

считая качество услуг ЮНИДО одним из ключевых элементов процесса реформ,

1. с удовлетворением принимает к сведению прогресс, достигнутый ЮНИДО в разработке принципов управления качеством применительно к сотрудничеству в целях развития, как об этом говорится в документах GC.6/8 и Add.1, и просит Генерального директора обеспечить применение этих принципов в целях постоянного улучшения функционирования ЮНИДО;

2. просит Генерального директора включать в ежегодные доклады информацию об осуществлении этих принципов руководством.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.11 АФРИКА (В ЧАСТНОСТИ, ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ АФРИКИ)

Генеральная конференция,

ссылаясь на Яундскую декларацию, содержащуюся в резолюции GC.5/Res.20 Генеральной конференции, а также Программу действий, принятую на семнадцатой внеочередной сессии Совета министров Организации африканского единства, которая состоялась в Каире, Египет, с 25 по 28 марта 1995 года,

ссылаясь на резолюцию I (XII) об осуществлении программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки (1993-2002 годы), принятую на двенадцатой сессии Конференции министров промышленности африканских государств, которая состоялась в Габороне, Ботсвана, с 6 по 8 июня 1995 года,

принимая к сведению информацию, содержащуюся в документе GC.6/11 об осуществлении программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки (1993-2002 годы),

1. просит международные, региональные и субрегиональные финансовые учреждения выделять существенные ресурсы для осуществления программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки на региональном, субрегиональном и национальном уровнях;

2. просит Генерального директора:

а) с учетом приоритетов ЮНИЦО и в сотрудничестве с Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки и, если необходимо, с Генеральным секретарем Организации африканского единства, принять все меры для эффективного осуществления резолюций, которые были приняты Конференцией министров промышленности африканских государств и каждая из которых будет содействовать достижению целей второго Десятилетия промышленного развития Африки;

б) уделять первоочередное внимание достижению целей, поставленных во втором Десятилетии промышленного развития Африки, посредством, в частности, предоставления достаточных ресурсов для осуществления ДПРА и обеспечения успешного сотрудничества в контексте усилий стран Африки в области индустриализации;

в) представлять на сессиях Совета по промышленному развитию доклады о ходе осуществления программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки и предусмотренной в ее рамках деятельности, внося при этом дополнения в региональные, субрегиональные и национальные программы;

г) представить доклад об осуществлении настоящей резолюции седьмой сессии Генеральной конференции через Совет по промышленному развитию.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.12 ПРОГРАММА ДЛЯ АРАБСКИХ
СТРАН ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ
РАЗВИТИЮ, ВКЛЮЧАЯ
ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ
ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.5/Res.13 и решение IDB.14/Dec.17 Совета по промышленному развитию, в частности на пункт (д),

с беспокойством принимая к сведению документ GC.6/9/Rev.1 и Согг.1,

подчеркивая задачу программы содействовать промышленному развитию арабских стран,

вновь заявляя о потребности арабских стран в расширении их промышленного потенциала и развитии людских ресурсов в целях содействия промышленному развитию, особенно в наименее развитых арабских странах, а также в укреплении промышленного сотрудничества на региональном уровне, включая предоставление технической помощи палестинскому народу,

1. просит Генерального директора при реализации программы:

а) осуществлять сотрудничество и координировать деятельность с соответствующими арабскими странами, а также с компетентными арабскими организациями, особенно с Арабской организацией по промышленному развитию и горнодобывающей промышленности (АОПРГП), при разработке и осуществлении новых программ и проектов;

б) обеспечивать, чтобы официальные контакты с соответствующими странами поддерживались через постоянные представительства и чтобы постоянные представительства получали полную информацию о любых других контактах, особенно касающихся подготовки и осуществления программных мероприятий;

в) продолжать предоставлять техническую помощь палестинскому народу;

г) обеспечивать дополнительные ресурсы для программы посредством установления связей с международными и арабскими финансовыми учреждениями;

д) организовать в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов за счет имеющихся ресурсов программы региональное совещание для оценки способов укрепления промышленного сотрудничества на региональном уровне;

2. просит также Генерального директора принять необходимые меры в целях рас-

ширения возможностей Программы для арабских стран и обеспечения целенаправленного и эффективного руководства, чтобы Программа более полно отвечала потребностям и приоритетам арабских стран;

3. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее седьмой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.13 СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПРОМЫШЛЕННОГО
РАЗВИТИЯ АЗИИ И
РАЙОНА ТИХОГО ОКЕАНА

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.5/Res.14,

принимая к сведению Делийскую декларацию об ускоренном промышленном развитии и конкурентоспособности в Азии и районе Тихого океана, принятую Региональным совещанием министров промышленности стран Азии и Тихого океана (Дели, Индия, 19-20 октября 1995 года), и заключения Глобального форума по промышленности: перспективы на 2000 год и более поздний период (Дели, Индия, 16-18 октября 1995 года),

принимая также к сведению доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC.6/13/Rev.1,

1. настоятельно предлагает государствам-членам оказывать поддержку программам и проектам, которые носят региональный и субрегиональный характер, посредством добровольных взносов, в том числе в Фонд промышленного развития и целевые фонды;

2. просит Генерального директора при осуществлении Специальной программы промышленного развития Азии и района Тихого океана:

а) соблюдать приоритеты и осуществлять различные мероприятия, а также выполнять программы, деятельность и рекомендации, касающиеся Азии и района Тихого океана, в соответствии с положениями Делийской декларации;

б) сотрудничать с соответствующими странами в разработке новых программ и проектов с целью расширения сотрудничества между странами в данном регионе в областях, указанных в резолюциях Генеральной конференции, учитывая при этом, что первоочередное внимание должно уделяться экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами, а также особым потребностям наименее развитых стран, расположенных в этом регионе;

с) продолжать обеспечивать достаточные средства из всех возможных источников для эффективного осуществления выполняемых в настоящее время программ и проектов, а также новых программ и проектов, которые будут разработаны в соответствии с подпунктами (а) и (б) выше;

д) активизировать усилия, направленные на оказание содействия инвестированию в промышленный сектор в странах данного региона, принимая во внимание меры, принятые этими странами для оказания содействия и помощи инвестированию;

е) при осуществлении этой Программы расширять контакты и сотрудничество с многосторонними и двусторонними учреждениями, занимающимися вопросами развития;

ф) в рамках имеющихся ресурсов организовать в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и другими заинтересованными организациями региональное совещание министров промышленности стран, расположенных в этом регионе, которое должно быть проведено в соответствующее время до седьмой сессии Генеральной конференции с целью рассмотрения осуществляемых ЮНИЦО мер и деятельности по оказанию содействия индустриализации в данном регионе;

3. просит далее Генерального директора представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной конференции на ее седьмой сессии через Совет по промышленному развитию.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.14 РЕГИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
СОТРУДНИЧЕСТВА ПО
ПРОМЫШЛЕННОМУ ПОДЪЕМУ
ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И
КАРИБСКОГО БАССЕЙНА

Генеральная конференция.

ссылаясь на свою резолюцию GC.5/Res.15,

отмечая информацию, содержащуюся в документе GC.6/14/Rev.1,

принимая во внимание Декларацию Монтевидео, принятую Региональным совещанием министров промышленности стран Латинской Америки и Карибского бассейна, проходившим в Монтевидео, Уругвай, 21 и 22 сентября 1995 года, в которой признается важное значение индустриализации для экономического и социального развития региона, а также выводы и рекомендации этого совещания,

подчеркивая, что Региональная программа должна способствовать промышленному развитию региона, особенно Центральной Америки, Карибского бассейна и относительно менее развитых стран этого региона,

1. просит Генерального директора в ходе осуществления Региональной программы:

а) уделять самое первоочередное внимание осуществлению стратегических руководящих принципов, изложенных в заключениях и рекомендациях Регионального совещания министров промышленности стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которые касаются, в частности, таких вопросов, как:

i) оценка политики в отношении развития промышленности в регионе, включая разработку согласованного стратегического плана;

ii) разработка субрегионального проекта в таких областях, как управление качеством и производительностью и рациональное использование технологий и окружающей среды;

iii) разработка новых субрегиональных проектов, в частности проекта в странах Андского пакта;

b) в полной мере обеспечить действительное осуществление утвержденных проектов путем применения эффективных и рациональных стандартов и продолжить его работу по определению других имеющих важное значение проектов, которые могут быть согласованы между государствами - членами региона и ЮНИДО путем удовлетворения конкретных потребностей и использования в качестве основы современных методологий и исследований;

c) предусматривать координацию мероприятий в рамках региональных и субрегиональных соглашений об интеграции;

d) в рамках имеющихся людских и финансовых ресурсов повышать качество проектов, определяемых и разрабатываемых в рамках Региональной программы, не ослабляя активных усилий по обеспечению поддержки со стороны финансовых организаций на международном и региональном уровнях;

e) информировать страны региона путем проведения периодических совещаний с постоянными представительствами о ходе осуществления Программы и проектов, уделяя особое внимание финансовым потребностям и другим мерам, необходимым для их осуществления;

f) организовать в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов в рамках имеющихся в распоряжении Программы средств региональное совещание в целях информирования о ходе работы и представить свои предложения в отношении дальнейшей переориентации деятельности;

2. просит также Генерального директора представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной

конференции на ее седьмой сессии через Совет по промышленному развитию.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.15 МОБИЛИЗАЦИЯ ФИНАНСОВЫХ
РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОГРАММ
ЮНИДО

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.5/Res.8,

ссылаясь на решения IDB.14/Dec.3 и IDB.14/Dec.13 Совета по промышленному развитию,

принимая к сведению информацию, включенную в Ежегодные доклады ЮНИДО за 1993 и 1994 годы и в документ GC.6/30,

принимая во внимание финансовое положение ЮНИДО и предполагаемую новую организационную структуру ЮНИДО,

подчеркивая растущее значение мобилизации внебюджетных средств для расширения деятельности ЮНИДО в области технического сотрудничества,

1. предлагает Генеральному директору расширить сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций, а также со всеми донорами, международными финансовыми учреждениями и представителями частного сектора, для того чтобы увеличить объем добровольных взносов;

2. подчеркивает в связи с этим необходимость сохранения и расширения потенциала Организации в области мобилизации добровольных взносов и управления ими;

3. просит Генерального директора представить доклад о мерах, принятых для осуществления настоящей резолюции, Совету по промышленному развитию на его следующей очередной сессии.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

GC.6/Res.16 ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ,
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ,
ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И
ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Генеральная конференция,

принимая к сведению рекомендации Форума ЮНИДО неправительственных организаций по вопросам более чистого промышленного производства (Вена, 30 ноября - 1 декабря 1995 года),

сознавая важную роль, которую играют международные, региональные и национальные неправительственные организации в программах двустороннего и многостороннего сотрудничества,

1. просит Генерального директора укреплять сотрудничество с неправительственными организациями из развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой и привлекать их к мероприятиям Организации;

2. просит Генерального директора, в случае необходимости, организовывать проведение форумов неправительственных организаций по отдельным приоритетным областям ЮНИДО.

9-е пленарное заседание
8 декабря 1995 года

Приложение

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
НА ЕЕ ШЕСТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название
GC.6/1	3	Предварительная повестка дня
GC.6/1/Add.1 и Corr.1	3	Аннотированная предварительная повестка дня
GC.6/2	7	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его двенадцатой сессии
GC.6/3	7	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его тринадцатой сессии
GC.6/4	7	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его четырнадцатой сессии
GC.6/4/Add.1	7	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его четырнадцатой сессии. Возобновленная четырнадцатая сессия, которая состоялась 31 октября 1995 года
GC.6/5	9(c)-9(h)	Доклад о ходе осуществления конкретных мероприятий ЮНИДО за 1994 год. Представлен Генеральным директором
GC.6/5/Add.1	9(f)	Содействие промышленному инвестированию: меры по совершенствованию и укреплению сети отделений Службы содействия инвестированию ЮНИДО. Доклад Генерального директора
GC.6/5/Add.2	9(f)	Содействие промышленному инвестированию. Доклад Генерального директора
GC.6/6	9(a)	Внешняя задолженность и промышленное развитие. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.6/6/Add.1	9(a)	Внешняя задолженность и промышленное развитие. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.6/7	12(a)	Совместные службы конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций/ЮНИДО. Доклад Генерального директора о ходе работы

GC.6/8	9(j)	Деятельность ЮНИЦО по техническому сотрудничеству в 1994 году. Доклад Генерального директора
GC.6/8/Add.1	9(j)	Деятельность ЮНИЦО по техническому сотрудничеству. Доклад Генерального директора
GC.6/9/Rev.1 и Corr.1	10(b)	Региональные приоритеты и программы: арабские страны. Доклад Генерального директора
GC.6/10	12(a)	Информация о мерах, связанных с созданием единой конференционной службы. Доклад Генерального директора
GC.6/11	10(a)	Поддержка Второго десятилетия промышленного развития Африки со стороны ЮНИЦО. Доклад Генерального директора
GC.6/12	9(f)	Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами. Доклад Генерального директора
GC.6/12/Add.1	9(f)	Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами. Доклад Генерального директора
GC.6/13/Rev.1	10(c)	Специальная программа промышленного развития Азии и района Тихого океана. Доклад Генерального директора
GC.6/14/Rev.1	10(d)	Региональная программа сотрудничества по промышленному подъему Латинской Америки и Карибского бассейна. Доклад Генерального директора
GC.6/15	9(j)	Оперативная деятельность в целях развития. Записка Генерального директора
GC.6/16	12(g)	Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций. Записка Генерального директора
GC.6/17/Rev.2	-	Списки государств, включенных в Приложение I к Уставу ЮНИЦО. Записка секретариата
GC.6/18 и Corr.1	9	Промышленное развитие: Глобальный доклад за 1995 год. Исполнительное резюме, подготовленное секретариатом

GC.6/19	10(e)	Деятельность ЮНИДО в Европе и в новых независимых государствах бывшего Советского Союза. Доклад Генерального директора
GC.6/20	9(g)	Индустриализация наименее развитых стран. Доклад Генерального директора
GC.6/21	11	Проекты, утвержденные на условиях финансирования из целевых фондов. Доклад Генерального директора
GC.6/22	12(h)	Программа электронной обработки данных ЮНИДО. Доклад Генерального директора
GC.6/23	9(i)	Вклад ЮНИДО в глобальные конференции Организации Объединенных Наций. Доклад Генерального директора
GC.6/24	9(c)	Развитие людских ресурсов для промышленности. Доклад Генерального директора
GC.6/25	9(h)	Развитие частного сектора, промышленная реконструкция и модернизация. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.6/26	9(f)	Разработка и передача технологии. Доклад Генерального директора
GC.6/27	9(d)	Мелкие и средние предприятия. Доклад Генерального директора
GC.6/28	9(e)	Экологически безопасное промышленное развитие. Доклад Генерального директора
GC.6/29	12(f)	Соглашение о центральных учреждениях между ЮНИДО и Австрийской Республикой. Доклад Генерального директора
GC.6/30 и Corr.1	8(a)	Осуществление реформы в ЮНИДО. Доклад Генерального директора
GC.6/30/Add.1	8(a)	Воздействие реформ. Совершенствование деятельности ЮНИДО: резюме. Доклад Генерального директора
GC.6/31	9	Исполнительное резюме доклада Всемирного форума по вопросам промышленности, Дели, Индия, 16-18 октября 1995 года. Подготовлено секретариатом
GC.6/32	12(a)	Финансовое положение ЮНИДО. Доклад Генерального директора

GC.6/33	12(c)	Шкала взносов на финансовый период 1996-1997 годов. Записка секретариата
GC.6/34	-	Доклад Главного комитета. Представлен Председателем Главного комитета г-ном К.Г. Кгороба (Ботсвана)
GC.6/35	8(d), 12	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его шестой специальной сессии

* * * * *

GC.6/INF.1	-	Предварительная информация для участников
GC.6/INF.2	3	Перечень документов
GC.6/INF.3/Rev.1	-	Список участников

* * * * *

GC.6/CRP.1	12(e)	List of staff of the UNIDO Secretariat as of 18 November 1995. Submitted by the Secretariat
GC.6/CRP.2	-	Доклад о результатах неофициальных консультаций постоянных представительств в Вене о подготовке Генеральной конференции. Представлено Председателем четырнадцатой сессии Совета по промышленному развитию Ее Превосходительством г-жой Фюген Ок
GC.6/CRP.3	-	Contingency plans. Submitted by the Director-General
GC.6/CRP.4	9(d)	Before, during and after the Fourth World Conference on Women

* * * * *

GC.6/L.1 и Add.1	-	Проекты решений и резолюций, представленные от имени Главного комитета его Председателем
GC.6/L.2	5	Полномочия представителей на Конференции. Доклад Комитета по проверке полномочий
GC.6/L.3	-	Проекты решений, представленные Председателем (на основе рекомендаций шестой специальной сессии Совета по промышленному развитию)

* * * * *

IDB.13/19	8(c)	Пересмотренный проект среднесрочного плана на 1996-2001 годы. Предложения Генерального директора
IDB.14/25	8(c)	Новая структура представительства на местах. Записка Генерального директора
IDB./S.6/2	8(d)	Программа и бюджеты на 1996-1997 годы. Пересмотренные предложения Генерального директора
A/50/487	10(a)	Осуществление программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки (1993-2002 годы). Доклад Генерального секретаря